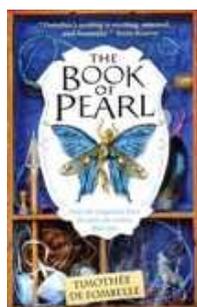


10 Translated Books for the 12+ age group

Selected by Deborah Hallford of Outside In World – the organisation dedicated to promoting and exploring children’s literature from around the world

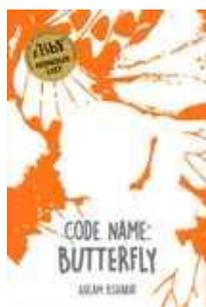


The Book of Pearl

Timothée de Fombelle

Translated from French by Sarah Ardizzone and Sam Gordon
Walker Books, 2016

The Book of Pearl is a complex and beguiling novel by master storyteller Timothée de Fombelle, expertly translated by Sarah Ardizzone and Sam Gordon. It moves effortlessly between two worlds and is an absorbing and sophisticated read with many layers of interwoven stories all connected by various threads. A mystery, that spans the life times of Joshua Pearl, the narrator and a mysterious, elusive girl called Oliã, slowly begins to unravel.

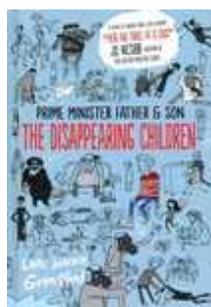


Code Name: Butterfly

Ahlam Bsharat

Translated from Arabic by Nancy Roberts
Neem Tree Press, 2016

A powerful short novel by Palestinian author Ahlam Bsharat, translated from Arabic by Nancy Roberts, dealing with life living under Israeli military occupation from a young Palestinian teenager’s perspective. Using beautiful, descriptive prose Bsharat is able to give Butterfly a voice – her name symbolising the flying away to freedom.

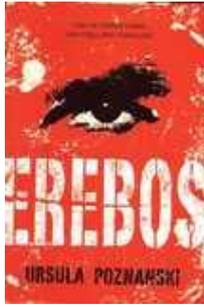


The Disappearing Children (Prime Minister Father and Son, 1)

Joachim Grimstad

Translated from Norwegian by Don Bartlett and Siân Mackie
Phoenix Yard Books, 2015

Teddy Popp, an ex-taxi driver, has formed ‘The More Party’ whose manifesto is simple: to give people more of what they want and less of what they don’t want. Norwegian former footballer turned writer, Lars Joachim Grimstad has woven a clever, witty novel of political satire that is full of a wonderful array of colourful characters and a tongue-in-cheek pop at politics which is excellently translated by Don Bartlett and Siân Mackie.

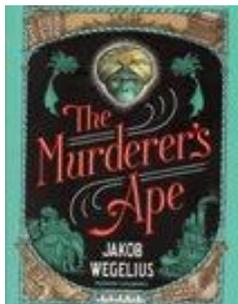


Erebos

Ursula Poznanski

Translated from German by Judith Pattinson
Allen & Unwin, 2012

'Enter. Or turn back. This is Erebos'. These are the daunting words that confront Nick Dunmore as he loads a brilliant and absorbing computer game. Before long he is engrossed in the game and unable to escape its manipulative power. This suspenseful novel by Austria author Ursula Poznanski is an unusual thriller that is hard to put down. A cleverly woven contemporary story about the technological age combined with the fantastical world within the computer game of Erebos itself.



The Murderer's Ape

Jakob Wegelius

Translated from Swedish by Peter Graves
Pushkin Children's Books, 2017

Sally Jones is an engineer working on a cargo ship with her friend the Chief. However, she is no ordinary mortal; she is a gorilla who has learnt to understand humans. When the Chief gets framed for murder Sally Jones is the only witness. She proves an unlikely heroine at the forefront of a murder investigation in her quest to clear the Chief's name that will take her from Portugal to India. A truly exceptional novel by Swedish author/illustrator Jakob Wegelius that will indelibly be etched in your memory for a long time to come.

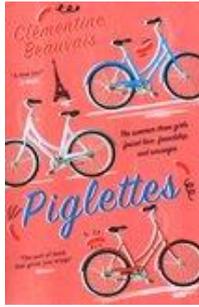


Nine Open Arms

Benny Lindelauf

Translated from Dutch by John Nieuwehuizen
Allen & Unwin, 2015

Nine Open Arms is a house that stands half hidden behind trees and shrubs at the end of an isolated road. Award-winning Dutch author Benny Lindelauf has woven a multi-layered novel; mixing past and present as it moves back and forth in time between the 1930s and 1860s. Gradually the stories of those whose lives were connected with Nine Open Arms are unravelled with some surprising twists and turns. John Nieuwehuizen's excellent translation flows effortlessly and from the first page the reader is immersed in the stories of the house that holds so many secrets.



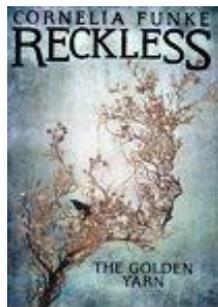
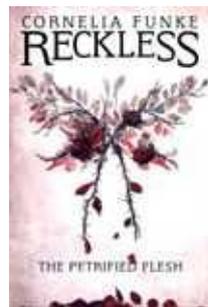
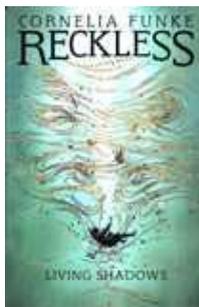
Piglettes

Clémentine Beauvais

Translated from French by Clémentine Beauvais

Pushkin Children's Books, 2017

Fifteen-year-old Mireille Laplanche has just come third in the Pig Pageant, a cruel Facebook page organised by a classmate allowing everyone to vote on the three ugliest girls in the school. Teaming up with the other two winners the girls go off on a road trip by bike to Paris. *Piglettes* by Clémentine Beauvais is a remarkably original, sharp and often hilarious story of three girls who are determined not to let malicious online trolling get them down.



Reckless: The Petrified Flesh

Reckless: Living Shadows

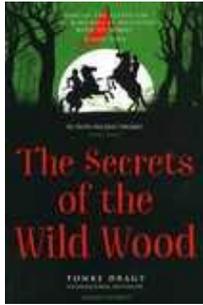
Reckless: The Golden Yarn

Cornelia Funke

Translated from German by Oliver Latsch

Pushkin Children's Books, (All published 2016)

After his father mysteriously disappeared several years earlier, Jacob Reckless discovered that when he pressed his hand against the glass mirror in his father's study he was transported into a different universe. Jacob has visited this mirrored world on numerous occasions and made both friends and enemies, becoming familiar with its many dangers. This suspenseful and thrilling fantasy series by German author Cornelia Funke contains all the ingredients of fairy and folk stories combined with political intrigue and a human story of love, desire, loyalty and betrayal that binds everyone together.



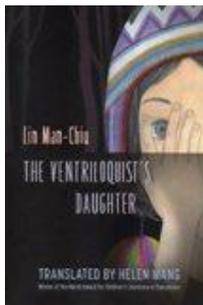
The Secrets of the Wildwood

Tonke Dragt

Translated from Dutch by Laura Watkinson

Pushkin Children's Books, 2016

A gripping and enthralling sequel to *The Letter for the King* by Dutch author Tonke Dragt. Sir Ristridin, one of King Unauwen's knights has gone missing. Sent off to explore the mysteries of Wild Wood where no one dares venture because rumours abound that it is enchanted, Tiuri, now Sir Tiuri, (after carrying out his last perilous mission), sets out with his best friend and squire Piak to find him.



The Ventriloquist's Daughter

Lin Man-Chiu

Translated from Chinese by Helen Wang

Balestier Press, 2016

After her mother's death Luir's father goes to study in America, leaving six-year-old Luir in the care of his parents, promising to return with a special doll for her. However, instead of studying, Luir's father travels to the Andes, where he meets a mysterious ventriloquist who takes him on as a pupil. Five years later, he returns home, bringing with him one of the ventriloquist's dolls. 'Carola' as it is called, becomes a menacing presence in the house, causing strife within the family. Lin Man-Chiu, a well-known and award-winning author in Taiwan, has created a sparkling and chilling novel.